
DUBLÍN – Grupo de trabajo de implementación de ATLAS II de At-Large

Martes, 20 de octubre de 2015 – 13:00 a 14:00 IST

ICANN54 | Dublín, Irlanda

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Estamos listos? Buenas tardes a todos. Este es el grupo de trabajo de implementación de las recomendaciones de ATLAS II. Hoy más temprano hablamos con la junta y compartimos con ellos parte de nuestro trabajo. Como ustedes saben, la cumbre At-Large se llevó a cabo en Londres en Junio de 2014. Todas las estructuras At-Large trabajamos juntas para preparar una declaración muy completa con muchas recomendaciones y este grupo de trabajo que está abierto a todos los que quieran participar, toma cada una de las recomendaciones, las amplía, establece prioridades y después las lleva a la etapa de implementación. Hoy lo que tenemos que hacer es muy sencillo. Vamos a ver dónde estamos, que recomendaciones se han terminado, cuales están incompletas y en cuales debemos avanzar. Así que vamos a aprovechar todos los minutos de este trabajo, de hecho estamos 20 minutos atrasados, pero así funciona el mundo. Ariel va a convertir la pantalla y creo que lo primero que podemos hacer es entrar a la lista general de recomendaciones que tenemos. El sistema está organizado así, cada una de las recomendaciones -si hacen clic en el número-

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

tiene una subpágina que después tiene la recomendación de las personas que lo han firmado, su estatus. Si hacen clic en la recomendación N° 1, por ejemplo, como pueden ver en la pantalla, aquí vemos la recomendación y abajo tenemos todas las acciones a concretar y podemos ir completando lo que necesitamos y ver como se ha desarrollado todo el proceso. Cuando hacemos una enmienda en la subpágina esto se refleja inmediatamente en la página superior, si recuerdo correctamente. Lo que iba a sugerir es que primero veamos rápidamente la lista maestra para ver si hay algo que todavía no haya sido anotado o registrado algún tema sobre el cual no hayamos empezado a trabajar, todavía. Ariel.

ARIEL LIANG:

Si, ayer trabajamos con la planilla de cálculo y allí explicamos cuales eran los procesos pendientes internos o externos, ¿quieres que la ponga en la pantalla? Va a ser muy rápido.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Ariel, es una muy buena idea ¿Ayer hicimos esto? Parece que hubiera pasado mucho más tiempo. Ciertamente nosotros, sí estuvimos en la reunión con la junta esta mañana, mostramos una torta con forma de dona -quizás Ariel la pueda mostrar para que la veamos- y nos va a dar, era la última diapositiva. En esta diapositiva vemos un resumen de la situación actual con

respecto a las recomendaciones. Un pequeño porcentaje de las mismas han sido descartadas, una sola creo que fue descartada porque no era relevante o se volvió irrelevante. Un 5% de las recomendaciones han sido completadas pero estamos esperando una respuesta. Estas son las que ya enviamos a la junta y estamos esperando la respuesta de la junta. El 5% no necesita una respuesta donde ALAC o el grupo de trabajo al que se le asignó esa recomendación ya terminó el trabajo pertinente. Un 30% está en espera, están esperando procesos externos. Esto tiene que ver con la organización de cuentas de la ICANN o con cambios en los estatutos o con lo que tiene que ver con la necesidad de tener al usuario final en el centro de los procesos de la ICANN. Entonces, todo esto depende de que algo pase externamente, en forma externa a la ICANN, no, en forma externa a At-Large, a nuestra comunidad. Esto era un 21%, hay un 30% que está esperando que se desarrollen ciertos procesos internos. En estas recomendaciones todavía no empezamos a trabajar y hay 37% en las que estamos trabajando en este momento y espero que en algún momento podamos terminar de trabajar con nuestras recomendaciones. Algunas están muy cerca de llegar a su finalización y para algunas nos falta mucho más. Pero bueno, tenemos todas en esta categoría de 37%, la próxima vez podamos ver en qué medida están completadas estas recomendaciones o no. Lo que sugiero ahora es que primero veamos las que están en espera porque dependen de

que se realicen ciertos procesos internos. Nuestro presidente Alan Greenberg mencionó que debemos realizar esta priorización, así que debemos ver estas recomendaciones. No se exactamente si es sencillo, en qué medida será sencillo encontrarlas pero espero que Ariel tenga una lista de las recomendaciones pendientes y a la espera de avanzar por asuntos internos. No podemos hacer nada con aquellas que están a la espera de avanzar por procesos externos y abrimos el debate para aquellos que tengan alguna sugerencia con respecto a otra forma de trabajar hoy ¿Glenn McKnight?

GLENN MCKNIGHT: Siento curiosidad Olivier, en comparación con ATLAS I ¿recuerda usted como funcionó el proceso en cuanto al seguimiento y la implementación? ¿Dónde estamos en términos de plazos y cronogramas?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Glenn. Quizás, ¿puedo pedirle a Cheryl o transferirle esta pregunta a Cheryl?, porque me acuerdo muy, muy poco de lo que pasó en ATLAS I, yo no participaba o no participé en la parte organizativa y sé que muy pronto, después de ATLAS I tuvimos la revisión de At-Large y creo que parte de lo que se hizo en ATLAS I pasó a la revisión de At-Large y eso disparó un nuevo proceso, o sea, fue un mecanismo de cambio continuo.

CHERYL LANGDON-ORR: Es una muy buena pregunta, Glenn. Si, fue un proceso continuo el que se modificó mucho porque muchas de las cosas que pasaron en ATLAS I, de hecho, es lo que hoy llamamos creación de capacidades. ATLAS I se diseñó o tenía por objeto tomar las estructuras de At Large y llevarlas a que todos estén en el mismo nivel o nivel 1 de la ICANN y con ese objetivo se dedicó mucho tiempo y energía a pre planificar reuniones y a prepararnos. Entonces, si recuerdo bien, hubo 5 o 7 grupos de trabajos que debían tratar ciertos temas principales y muchos de estos grupos se transformaron en grupos de trabajo de ALAC. El grupo de trabajo de tecnología por ejemplo es un nieto del grupo de trabajo en el cual era copresidente Lutz antes de ATLAS I en México, así que hay una evolución que tuvo lugar. También vimos que durante ATLAS I un gran número de las estructuras At-Large no tenían muy en claro cuál era el alcance y las limitaciones de lo que podía ser la ICANN en comparación con lo que es gobernanza de Internet pero, en ese caso, aprendimos bastante a través de webinars, material educativo, información, etc. que explican que hacemos, como lo hacemos y por qué lo hacemos. Además, otro punto importante que surgió de ATLAS I, es el reconocimiento de una mayor interacción y mayor actividad después de una relación o relacionamiento exitoso cara a cara, presencial. Además, otro punto que realidad es una

observación pero que tuvo un efecto importante, es que durante el proceso de ATLAS I una vez que estuvimos en México y estábamos en un hotel separado del resto de la ICANN hubo un cambio en la forma de pensar. Seguramente empezó por curiosidad pero se desarrolló muy bien la gente empezó a decir "ah, esto es lo que hacemos, estas son las estructuras ALS, miren la diversidad, miren lo que pasa, miren lo que hacemos". Después hubo una migración de algunas personas que vinieron de las unidades constitutivas que mandaron a una o dos personas de las unidades constitutivas a ver que hacemos nosotros en las ALSs para ver si no éramos bichos raros, y así nuestra capacidad o la cantidad de participantes se duplico porque lo que estábamos haciendo en nuestra sesión les resultaba de interés y les pareció que podía ser útil. Por ejemplo, celebramos una sesión sobre nuevos gTLD donde ya no había lugar para sentarse. ¿Por qué? Porque le pedimos esa reunión al personal, que nos informara sobre el tema y todo el mundo descubrió que esto era algo muy valioso. Llegaron participantes adicionales porque era información que les resultaba muy útil. Podría seguir y seguir pero seguramente es mejor que me detenga aquí, seguramente ya me habrán escuchado hablar bastante. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Cheryl. Una pregunta más antes de que Ariel se vaya con el micrófono. Hubo algunas recomendaciones, digamos, surgieron recomendaciones de ATLAS I. Recuerdo que hubo algunas pero no tantas como las que surgieron de ATLAS II. Se crearon algunos grupos de trabajo y algunas iniciativas empezaron allí ¿Cómo se trató eso? ¿Hubo tan pocas recomendaciones que se pudieron manejar fácilmente?

CHERYL LANGDON-ORR: Si, se pudieron manejar. Se manejaron en el tiempo que teníamos asignado y se terminó en fecha cuando presentamos todo esto en la junta. Por supuesto contamos con el apoyo de otras personas. Eran temas de logística y ancho de banda humano, básicamente son los temas que principalmente se consideraron después en la revisión y no hubiéramos podido hacer mucho más de lo que se hizo. Pero dicho esto, bueno, había una serie de declaraciones y expectativas y expresiones de alto nivel explicitadas en el producto que surgió de ATLAS I y esto fue lo correcto para ese momento. Cuando llegamos a ATLAS II ya estamos en otro punto en la escala de efectividad y credibilidad. Ya se nos escuchaba y el tipo de trabajo que hacíamos había cambiado mucho por lo tanto realmente estaríamos tratando de comparar manzanas y peras. Ambas son frutas pero no se pueden comparar entre sí.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Cheryl. A ver, Glenn, ¿quieres tomar la palabra?

GLENN MCKNIGHT: Gracias. Supongo que hice esta pregunta porque quisiera saber qué lecciones aprendimos en ATLAS I, que aprendimos en ATLAS II, que podemos hacer en ATLAS III. La idea es que vayamos mejorando a medida que avanzamos y es muy bueno escuchar que grupos de trabajo surgieron de ATLAS I. No sé exactamente cuales están apareciendo ahora a pesar de que he participado activamente en la implementación de ATLAS II pero este es un comentario. Además, bueno, si la gente desaparece es que no estuvo participando antes. Es lamentable pero así es.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Glenn. El proceso que utilizamos hasta ahora es un proceso iterativo donde repetimos una y otra vez analizando las recomendaciones desde diferentes ángulos ¿A alguien se le ocurre algún proceso mejor que este?

EDUARDO DIAZ: Gracias señor presidente. Lo que veo con estas recomendaciones es que es un volumen importante y las recomendaciones cuando las leemos, bueno, nos resultó muy difícil ver que hacer, que querían decir, nos resultó bastante

complejo y no estoy diciendo que no debe haber recomendaciones pero estas sesiones donde se analizan o, perdón, donde se generaron las recomendaciones, si hacemos algo así en ATLAS III yo tendría una especie de plantilla que diría donde habría que poner la recomendación para decir en qué contexto se pone, a quien corresponde, a quien le interesa. Digamos, porque algunas de estas recomendaciones, cuando las leemos pensamos bueno, alguien dijo algo y se agregó, eso parece que sucedió. Hay que ser más específico porque ahora ustedes, bueno, se han tomado este trabajo y hubo muchas reuniones y todavía seguimos trabajando en el tema para cumplir todo el trabajo y temo que vamos a llegar a ATLAS III con algunas de las recomendaciones todavía abiertas. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Cheryl Langdon-Orr y después...

CHERYL LANGDON-ORR: Pueden decirle que si no lo utiliza no podemos traducir. Está bien, bueno, me voy a acercar al micrófono para que me puedan escuchar los traductores. Estoy totalmente a favor de lo que usted acaba de decir Eduardo y yo apoyo a ATLAS II tanto como la apoyaba antes. Recuerden la sonrisa, mi sonrisa dice que las cosas van a seguir adelante. Yo pensé, al principio, "Dios mío ¿qué hicieron?" cuando vi esta enormidad de cosas que

surgieron de las actas y está bien, porque hemos aprendido que ya pasaron 497 días y todavía estas tratando de ver que quieren decir con esas recomendaciones. Por eso creo que sería bueno tener una estructura y requerimientos muy específicos sobre el propósito y los resultados. Hay un lugar para poner información general, eso quizás no habrá que completarlo, pero cuando hablamos de resultados hay que hablar de resultados demostrables que se puedan cumplir en forma oportuna. Debemos aplicar, quizás, un poco de SMART: simple, medible, logable, en un tiempo determinado y creo que con lo que aprendimos de esta segunda cumbre ciertamente podemos mejorar mucho. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Cheryl. Y ahora le voy a pedir a Ariel, le voy a preguntar a Ariel si tenemos una página Wiki o algún lugar donde podamos ir registrando las lecciones aprendidas porque esto es una lección aprendida del procesamiento de las recomendaciones. La idea es que cuando hay una recomendación le tenemos que preguntar a los que les presentamos, bueno, ¿que consideran ustedes que es éxito para esta recomendación? Y esto nos ayudaría a cerrar la recomendación y decir "bueno, se cumplió". Porque hay varias recomendaciones donde no sabemos si están completas o no, si hay que seguir trabajando o no ¿Cheryl?

CHERYL LANGDON-ORR: Hemos estado trabajando con ATLAS II y esto es algo que podría evitarse a través de una plantilla que utiliza palabras clave como por ejemplo explicación, que se puede medir, 7 puntos claves que nos permitan hacer esto. Digamos, se puede hacer, se trata de crear una plantilla, pero bueno, tenemos que mejorar en este aspecto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. ¿Eduardo? Ah, no, Fátima Cambronero.

FATIMA CAMBRONERO: Gracias Olivier. Habla Fátima, para los registros y voy a hablar en español. Si, claramente estoy de acuerdo con todos los comentarios que se hicieron, con lo que propone Eduardo y con lo que está comentando Cheryl y a mí un poco me preocupa la falta de interés que están teniendo algunas de las personas que formaron parte de ATLAS y que no siguieron involucrados ni con este grupo de trabajo ni participando en las recomendaciones. No sé muy bien que sugerir para mejorar eso, o sea, veo que la gente estuvo muy entusiasmada con el viaje, con la reunión, participó activamente en las recomendaciones y después se desaparecieron. Entonces, otra vez vuelvo a plantear lo que decía hace un rato, hay algo que no estamos haciendo bien para

que resulte atractivo que la gente siga involucrada en estos temas. O sea, eso también me parece como que tenemos que revisarlo, a ver si encomendándole algo en particular a alguien para que se sienta responsable de alguna recomendación y no solamente a los que estamos siempre sino a gente nueva para decir "bueno, tengo una tarea y la voy a cumplir hasta el próximo ATLAS" o algo por el estilo. Pero necesitamos que esa gente siga involucrada. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Fátima. Eduardo, sí.

EDUARDO DIAZ: Una de las cosas que podemos hacer es: la persona que venga con recomendación como parte de la recomendación podríamos asignar a una persona a cargo de la recomendación para que se ocupe de que la recomendación sea llevada adelante y la persona siga participando y no desaparezca.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Eduardo. El grupo de trabajo que hace un seguimiento de las recomendaciones incluye a los presidentes de los grupos temáticos, también los asesores, no me acuerdo exactamente como estaban compuestos estos grupos pero tienen estas personas que lideraran el trabajo para las diferentes

recomendaciones. Pero, por algún motivo solo algún grupo de estas recomendaciones fueron seguidas adelante por la gente de siempre. Hay que ver que hay algunos presidentes que ni siquiera estuvieron al tanto de lo que pasó en ATLAS. Quizás tengamos que tener una base de datos de presidentes ausentes. Bueno, Cheryl recuerda todos los nombres, pero si alguien lo pudiera extraer de su cerebro sería maravilloso. Seguramente le va a doler, sin embargo.

MURRAY MCKERCHER: No tengo tarjeta y no me pueden ver, pero estoy levantando mi mano en forma virtual.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Veo a Dev Anand que tiene la mano levantada así que vamos a darle la palabra a Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias. Soy Dev. Mi comentario es, bueno, quizás lo que podamos hacer es lo siguiente: podríamos convocar a los grupos temáticos y después compartir con ellos, es decir, "bueno, estas son las recomendaciones que vinieron de estos grupos temáticos y esto es lo que hicimos hasta ahora con las mismas" y en este caso nos deberían decir "bueno, alcanza lo que se hizo o no alcanza lo que se hizo" y yo sé o yo creo que había una lista

de correos electrónicos por temas, por grupo temático y de esta manera sería más fácil implementarlo. Esa es mi sugerencia.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Dev, ¿te parece que debemos convocarlos ahora o debemos avanzar un poco más con el proceso, procesar las recomendaciones que ya tenemos como pendientes y esperando procesos internos y después comunicarnos con estos grupos temáticos?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno, lo que podemos hacer es ir informándoles sobre el avance, sobre lo que se hizo, que es lo que está pendiente, en que se está trabajando, etc. Digamos, darles una actualización respecto de la situación actual para que sepan que está pasando con cada recomendación hoy por hoy. Entonces, habría que hacer una actualización y después informar esto a los grupos temáticos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Glenn McKnight?

GLENN MCKNIGHT: Lo que Dev no mencionó en su presentación del equipo de difusión externa y participación es que en cada reunión nos han

asignado muchas de estas recomendaciones ATLAS II. Él fue muy diligente en el sentido de que respondamos. Él trabajó mucho para que las implementaciones se pusieran en práctica, eso es una marca alta quizás para que la gente siga.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Glenn, ¿alguna otra reflexión sobre la sugerencia de Dev? Creo que sería un webinar intermedio o una actualización de estado respecto de la situación actual. Dev espero que no esté sugiriendo tener 5 webinars distintos, uno para grupo temático ¿Es eso lo que estás diciendo o debemos tener un solo webinar para todo?

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Si vamos a tener uno para todos sería un webinar muy largo que cubriera las 43 recomendaciones. Lo que yo sugeriría es tener una para cada grupo temático, por separado. Sería más manejable. Entonces sugiero 5 webinars. Suena a mucho, pero me parece que va a ser más organizado.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Algún voluntario para manejar estas 5 webinars? ¿Dev? ¿Fátima Cambroneró?

FATIMA CAMBRONERO: Fátima Cambronero para los registros. A ver, me parece que si es importante que informemos y hagamos actualizaciones de lo que se fue haciendo para quienes no estuvieron siguiendo todo este procedimiento. Pero vuelvo a insistir, me parece que la forma de que la gente se involucre es haciéndolos parte, haciéndolos que asuman alguna responsabilidad en concreto, porque solamente ir a informarles lo que estamos haciendo es más de lo mismo. Entonces, la gente va a decir "bueno, sí, ya se lo que está pasando pero no me involucra". Entonces, me parece que en esos webinars además de informar habría, tendríamos que pedir voluntarios o ya tener como tareas asignadas y ver quien se quiere unir a cada tarea, algo para que podamos pasar a otro paso y tengamos más gente trabajando. No alcanzamos en ALAC para hacer todas las cosas que hay que hacer con los grupos que están consumiendo demasiado tiempo y esto va quedando como relegado al poco tiempo que nos queda, digamos. Entonces, necesitamos más gente activa en estos grupos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Fátima. Estoy totalmente de acuerdo con usted. Esos pasos concretos ¿que recomienda que tengamos, un webinar y plantear preguntas para cada grupo temático sobre el trabajo realizado? ¿Debemos asignar la tarea de cerrar un punto o implementar un punto? A ver, estoy sugiriendo distintas

maneras diferentes, ¿alguna otra se les ocurre? ¿Alguna otra idea? ¿Debemos encargarles a los presidentes de los grupos temáticos? Las listas de mailing siguen existiendo así que podemos aprovecharlas.

FATIMA CAMBRONERO: Quizás lo que si podríamos hacer es volver a convocar a los presidentes de cada uno de estos grupos temáticos y ver si siguen interesados, a lo mejor no están interesados o están con otras actividades que no lo pueden asumir. O sea, convocar a todo el grupo primero y después, antes de eso o en paralelo, tener determinadas tareas para cada grupo para poder unir tareas con personas. Porque si no también no tendría sentido llamarlos, ¿para qué? si no les estamos dando algo. Y si me parece buena idea lo de las preguntas como para saber en qué situaciones están ellos también y en qué situación están las recomendaciones. Me parece que podría ser, no tengo claro si eso solamente o algo más podríamos proponer para avanzar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Fátima. Vamos a tener que buscar esos nombres y detalles. Por supuesto la página existe con los nombres de los presidentes de los grupos temáticos ¿Alguna otra pregunta, alguna otra idea?

MURRAY MCKERCHER: Olivier...

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Veo que también Dev levanto la mano. No, Dev la bajo la mano. Murray.

MURRAY MCKERCHER: Gracias Olivier. En conexión remota, aun cuando estuve desde hace rato. Se, Olivier, que hubo una reunión con la junta después de ATLAS II y la junta y sus sugerencias de cómo proceder. También me gusta la idea de hacer una lista corta de recomendaciones. Y, otro comentario, quizás podemos -en relación con la reunión con la junta- ver como proceso como alinear las recomendaciones con los grupos de políticas que existen en ICANN. Porque estamos tratando de hacer un movimiento de política. Y por último, para que se hagan comentarios sobre las recomendaciones es demasiado la temática, quizás se pueden hacer resúmenes más específicos para involucrar una mayor participación.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Murray. De hecho, es lo que hemos venido haciendo desde hace un año y medio. La ampliación de las recomendaciones y el triage, es efectivamente lo que hemos

intentado manejar y la junta hoy no nos ha presentado nada. De hecho no le presentamos, no le pedimos una realimentación explícita, no le dijimos con respecto a esta recomendación N° tal qué opinan. En lo que hace al trabajo que tenemos aquí está en marcha, básicamente tenemos que empujarlo -como dijo Fátima- de hecho tenemos que involucrar a los grupos originales, traerlos de vuelta al proceso. Y sin duda involucrar a los presidentes de los grupos temáticos ¿Alguien piensa que hay alguna manera mejor? ¿O algún otro sistema? Veo a Glenn McKnight, luego Eduardo Diaz.

GLENN MCKNIGHT:

Creo que es una expresión de deseo el involucrarlos. Es gente que ha estado participando pero yo no creo que vaya a pasar. No les interesa, simplemente no va a pasar. Uno está tratando de que un caballo viejo corra rápido y no es así, es gente mayor. Fue Junio del año pasado, ¿qué sentido tiene? Creo que hay un grupo determinado y decidido a que esto siga adelante pero no destinar tiempo a perseguir a la gente por comentarios, porque sería una pérdida de tiempo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Glenn ¿Es en respuesta a lo que dijo Glenn? No, entonces Eduardo Diaz.

EDUARDO DIAZ: Gracias Olivier. Otra cosa que quería decir es que entre ATLAS II y la fecha actual no sabríamos cuando se iba a dar la transición. Es como que muchas personas estuvieron absorbidos en otras cosas, sino hubiéramos tenido más participación. Tomemos a Liam, por ejemplo. Él era el presidente de una de las reuniones, si no tuvo tiempo de otra cosa.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Eduardo. Eso es correcto, sin duda ha habido algunos cambios pero si, tampoco veo docenas de personas de At-Large en la transición que no están aquí y hubieran estado. No están aquí trabajando en las recomendaciones de ATLAS II. No estamos hablando de números grandes, es siempre una preocupación ver como interesar a las personas en las recomendaciones. Entonces, le pasamos a Fátima Cambroneró.

FATIMA CAMBRONERO: Gracias Olivier. Fátima para los registros. Si, obviamente también estoy de acuerdo con lo que acaban de mencionar y a lo mejor convocando a esta gente y haciendo como un nuevo inventario de la gente con la que contamos, también podría ser un buen punto de partida para ver como administramos la gente con las tareas. Y otra sugerencia, que a lo mejor podríamos

pensar, es administrar por años, digamos. Para el año que viene cuales de estas recomendaciones son prioritarias para que las podamos finalizar y cumplir al final del año y no tratar de cubrir a todas, porque a lo mejor no podemos hacerlo y nos quedan como en los caminos algunos. Sino eso, priorizar. Un tal número de recomendaciones las deberíamos tener finalizadas a fin de año -valga la redundancia- Y con este inventario de gente que tenemos vemos si realmente lo podemos lograr o no. Quizás esa sea también una forma de poder hacer el trabajo más concreto. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Fátima. Creo que tendríamos que tratar a futuro de seguir con esto. Tengo entonces el contacto con la lista de presidentes. Es una lista que tengo frente a mí, moderadores de sesiones, el relator y también necesitamos varias personas. Un relator, un asistente, muchas más de las personas que están sentadas a esta mesa. Algunas de las personas que estaban se fueron de ICANN, otras fueron a otros puestos pero podemos tratar. Yo sugiero que sigamos investigando. No tenemos mucho tiempo, nos quedan solo cinco minutos sobre este tema, pero quizás podamos rápidamente ver cuáles son las listas de procesos pendientes en suspenso. Si Alan llega diez minutos tarde podemos tener quizás diez minutos más. Este es un triage muy rápido. No hay nada redactado sobre esto todavía. Con

respecto a las otras, las que están pendientes, esperando otro trabajo del ATRT de responsabilidad, las podemos dejar de lado, eso va a reducir el trabajo que tenemos, pero eso puede resultar beneficioso. Pasamos a la cuatro ¿Eduardo? ICANN debiera estudiar la posibilidad de mejorar y aumentar el rol de los enlaces entre sus distintos comités asesores y organizaciones de apoyo para dejar atrás la cultura de si los... Por supuesto dice ICANN, ICANN la organización. Creo que hemos visto a la GNSO sin duda hacer cierto trabajo para tener un enlace con el GAC. Tiene un enlace con el GAC el comité asesor gubernamental. No ha habido otros enlaces de At-Large. Quizás sea entonces el camino a futuro, pedir un enlace con el GAC. Eso es algo que se ha venido discutiendo. Quizás podamos entonces añadir esto para que At-Large discuta la idea de tener un enlace con el GAC y además el dejar atrás la cultura de silos. Es algo en lo que hace al personal. Creo que no ha sido implementado pero está en proceso de implementación ya que hemos tenido la visita de Jean-Jacques Sahel, quien nos ha hablado de la participación de la sociedad civil y estas son iniciativas intercomunitarias que en definitiva dejen atrás la cultura de silos. Satish, tienes la palabra.

SATISH BABU:

Habla Satish de APRALO. Yo no he estado involucrado en este proceso por mis responsabilidades en el NomCom pero quiero

ofrecer mi tiempo para esto que es relevante. Quizás pediría una revisión de estos puntos, en especial aquellos que están retenidos a ver si son realmente relevantes en la etapa post-transición. Si ustedes piensan que son muy importantes y que estos en suspendo o en hold deben ser reactivados, como dice Glenn, algunos quizás no sean relevantes [INAUDIBLE] nuevamente una pérdida de tiempo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Eso es lo que estamos haciendo ahora, preguntándonos ¿es este irrelevante? Si lo es lo dejamos atrás. Eduardo.

EDUARDO DIAZ: Por ejemplo, tomemos este. Se habló de tratar de conseguir un enlace con el GAC, etc. Quizás podamos tomar a ALAC y cerrar esto como una acción a concretar, como la solución a esto. Tomar una acción proactiva no significa que va a pasar, pero tomamos una acción proactiva y hacemos el seguimiento de ALAC y lo cerramos, por ejemplo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias ¿Glenn McKnight?

GLENN MCKNIGHT: En la planificación estratégica en cualquier organización surgen muchísimas ideas, como pasa aquí. Luego se las evalúan, se encuentran similitudes y se llevan a los valores o ideas centrales. Acá estamos manejando demasiadas cosas, tenemos que llegar a ese número central, por eso tenemos diez mandamientos, no treinta y cinco. Los que se adaptaron de los egipcios, los redujeron a diez, a los esenciales.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Glenn. Lo que me dice Heidi es que la próxima sesión precisamente habla de las recomendaciones de la cumbre ATLAS II. Como no hay nadie aquí todavía para ser actualizado podemos pasarnos el tiempo. Entonces, acá escucho dos versiones, la de Eduardo que nos dice que digamos que este punto está completo diciendo que sí, que todo se hizo, que ALAC va a trabajar en tener una serie de enlaces con otras SO y AC, aquellas con las que no tiene y que el personal está haciendo todo lo que puede para dejar atrás la cultura de silo. Y por otro lado tengo la otra versión que dice que esto es obsoleto. Entonces, ¿que tenemos? ¿Está completo o es obsoleto? Se vería mejor si estuviera completo, porque obsoleto suena como que no hicimos nada ¿Raf Fatani?

RAFID FATANI: Cuando escribimos esto con Eduardo y Liam, una de las cosas que consideramos cuando lo analizamos es que las culturas a veces se convierten en un obstáculo y se genera en silos las actividades de algunos grupos, las actividades sociales en las que se invitan a solo algunas personas, genera una cultura especial. Esa es una de las cosas que teníamos en mente. Es algo difícil de manejar porque estos eventos son privados, están fuera del alcance de la ICANN pero están también bajo el paraguas más amplio de la ICANN y esto genera una cultura de división.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Raf. Yo no creo que este grupo de trabajo pueda hacer nada al respecto excepto crear un grupo intercomunitario sobre cómo conseguir los tickets para las fiestas. De hecho, ese sería un grupo muy interesante en el cual participar, seguramente conseguiríamos muchos para presidirlo, pero es difícil.

HOLLY RAICHE: Otra cosa es que tiene que haber participación continua de ALAC en otras áreas y otras actividades. Por ejemplo, tenemos enlaces, si vamos a tener enlaces ¿qué vamos a hacer con lo que luego el enlace nos diga y nos traiga? O sea, la participación de ALAC en la comunidad es un área importante que tenemos que

considerar porque esta es una manera fantástica de dejar atrás los silos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. ¿Ariel está tomando notas? Si está tomando notas, no está tomando notas, si está tomando notas, no.

ARIEL LIANG: Escucharé las grabaciones y después tomaré notas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Satish Babu? Bueno, lo marcamos como completo para que quede bien. El siguiente por favor. El N° 8. ALAC tiene el deber de hacer un seguimiento de las acciones emprendidas en todas las recomendaciones anteriores. Wow, parece que en esto vamos bien. Que de hecho esta ongoing, en curso. No podemos decir que está completo, sino nos iríamos a casa. Este está en curso así que pasemos a la siguiente ¿Eduardo?

EDUARDO DIAZ: Cuando usted dice como decíamos, este es un ejemplo de algo que estamos haciendo y lo tenemos que dejar así porque lo estamos haciendo y probablemente lo haríamos sin recomendación. Así que saquémosla.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Pero si sacamos el deber de hacerlo, ¿lo haríamos aun cuando no tuviéramos el deber de hacerlo?

EDUARDO DIAZ: No sé.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Fíjense. Si uno lo saca, lo deja de hacer. No, estoy bromeando. ¿Qué les parece si lo marcamos como completo? ¿Fátima?

FATIMA CAMBRONERO: Murray está levantando la mano.

MURRAY MCKERCHER: Gracias. Leyéndolo cuidadosamente leo que dice que tenemos el deber de hacer un seguimiento de acción, ¿podemos hacer una votación de decir "si, tenemos el deber, lo reconocemos que lo tenemos" y lo marcamos como completo, a través de una votación?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Veo que muchas tarjetas se alzan, ¿alguna objeción? ¿Cheryl Langdon-Orr? El micrófono no funciona.

CHERYL LANGDON-ORR: Si, esta es la recomendación N° 8 ¿ok? y cuando uno la lee las recomendaciones anteriores, la anterior a la 8 es la 7, tenemos cuarenta y pico acá, no quiero exagerar, pero creo que este es un ejemplo precisamente. Si vamos a hacer las cosas hagamos las cosas bien, que es aclarar. Este es un maravilloso ejemplo de una recomendación muy mal escrita.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Correcto, debe haber sido la recomendación de las 2 de la mañana. Los accidentes suelen suceder a las 2 de la mañana un sábado por la noche, o la mayoría de los accidentes. Bueno, marquemos esto como completo. No ha habido objeciones a que lo marquemos como completo. Es de hecho lo que hacemos, es lo que hacemos cuando llamamos a los miembros de ALAC a mitad de la noche. N° 30, por favor. Para cada proceso de comentarios públicos las SO y los AC deben tener recursos adecuados para producir declaraciones de impacto. Esta terminología es bastante extraña, declaración de impacto.

EDUARDO DIAZ: Propongo cerrar esto. Yo estuve haciéndolo, es algo muy subjetivo producir una declaración de impacto y lo estamos haciendo ¿ok? Como parte del proceso tenemos una página Wiki que hicimos que procesamos debidamente. Las SO y AC tienen

la posibilidad de obtener recursos a través de esto, es parte del proceso.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Eduardo, ¿Alan Greenberg?

ALAN GREENBERG: Para su información, creo que fue en el grupo de implementación de políticas que las declaraciones de impacto es algo que va a ser requerido para las PDP de las GNSO y que no va a ser nada trivial su creación. Para que conste, no es algo que podemos dibujar, es algo que continua y en la medida en que hacemos recomendaciones y que son accionables, el concepto de ser, de tener recursos adecuados, en algún momento futuro puede ser significativo para nosotros.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Alan. Tenemos a Murray en línea ¿Murray?

MURRAY MCKERCHER: No, esa manito es de antes, la bajo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Eduardo Diaz?

EDUARDO DIAZ: Una aclaración Alan, ¿cuál es la diferencia entre una declaración vs. una declaración de impacto? ¿Cuál es la diferencia? porque estoy confundido.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Puedes explicar, Alan?

ALAN GREENBERG: En el mundo de la construcción y las cañerías la declaración de impacto tiene un significado relativamente técnico. Hay un estudio muy profundo en el caso de la política de la GNSO. Cuando se analiza el impacto de hacer una decisión financiera puede ser significativo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Alan. Si, esto no se reacciona con las declaraciones que nosotros redactamos que tienen que ver con el impacto de los usuarios finales o con cualquier acción de ICANN, ¿cuál es el impacto sobre los usuarios finales? De todas maneras, como yo lo interpretaría para ALAC sería así.

ALAN GREENBERG: Un poquito más allá. En este momento en general preparamos nuestras declaraciones diciendo que esto va a tener un impacto sobre los usuarios. Esto puede implicar que vamos a dar un

estudio que demuestre que podemos probarlo. Eso en oposición a nuestra opinión.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Alan ¿Holly Raiche?

HOLLY RAICHE: Este es un ejemplo. Si analizamos la lista veremos que algunos llegamos tarde, otros más tarde. Una acción a concretar debiera decir "ALAC should", ALAC debiera. No sé si esa sería la redacción. Entonces, si vamos a hacer un ítem a concretar, una acción a concretar, debiera decir que ALAC debería contar con dinero suficiente para proveer los recursos o debiera proveer los recursos de manera tal que ALAC esté equipada para dar información sobre el impacto, como se incluye en el comentario o algo así. Porque esa es la única forma en que se puede sacar sentido. A ver, traducir lo que está aquí en lo que nosotros debiéramos hacer.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Holly. Fíjense que el receptor son los presidentes de las SO y AC, quizás Alan pueda llevar este tema a ellos, o sea, el uso de las declaraciones de impacto a lo largo de ICANN.

ALAN GREENBERG: La palabra en inglés "resourced", provisto de recursos. No sé si está bien del todo en inglés ¿Eso significa que si no tenemos los recursos especificamos no vamos a poder hacerlo? Cheryl quiere hablar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: De hecho tengo una lista, tengo a Fátima, a Satish... ¿Es algo específico? Bueno, Cheryl Langdon-Orr.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias. Revise varias definiciones porque hay muchas que son definiciones jurídicas y otras [INAUDIBLE] de lo que es una declaración de impacto, de hecho hay más de las que yo quería tener. Hay una que quizás puede resultarnos a nosotros útil en este asunto, que dice así "un análisis o un estudio que describe los efectos esperados de una política, proyecto o acción contemplados por una organización comercial o gubernamental. Entonces, si vamos a hacer una declaración que utilice la frase "declaración de impacto", esto incluye la posible injerencia en la justicia, esta definición tiene que estar más clara entonces planteo esta definición para su consideración.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Cheryl ¿Fátima Cambroneró?

FATIMA CAMBRONERO: Gracias Olivier, Fátima para los registros. Voy a hablar en español. Yo no recuerdo para nada esta recomendación. No sé, en ese momento debo haber tenido un lapsus. No la recuerdo. Ahora que la vuelvo a leer tengo la sensación de que esto es algo más como un principio que una recomendación, que quizás debería ser un principio que nos guie a las declaraciones en ALAC o algo por el estilo. No sé si en este momento podemos sacarlo de recomendación y llevarlo a alguna otra forma de principio o regla o guía, pero no me suena para nada a recomendación, me suena más a algo que nos debe guiar en la forma en que vamos a hacer las declaraciones de ahora en adelante o como deberíamos haberlas hecho siempre. Un pequeño comentario.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Fátima. Satish Babu.

SATISH BABU: Gracias Olivier. Estoy de acuerdo con lo que dice Fátima y también pienso que esto es algo que tiene que institucionalizarse a futuro en lugar de ser algo que se haga una vez o en forma irregular. Creo que tenemos que aislar otro punto que entre en el mismo, en la misma caja, que son procedimientos que hay que institucionalizar de la manera que ALAC trabaje en el futuro.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Satish. No me acuerdo en que grupo estaba. Dev, ¿habías levantado la mano? Dev, tienes la palabra.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Creo que la recomendación a lo que se refiere es lo que usted decía Olivier. En una declaración de impacto ALAC debiera demostrar a quien afecta, a los usuarios, a los registradores, porque el texto dice este es un informe de la GNSO, del ATRT, por ejemplo. Cuando los usuarios finales ven esa declaración se preguntan ¿qué tiene que ver conmigo? ¿Me tiene que importar"? esa fue la intención de la recomendación. Cuando surjan los comentarios públicos, bueno, una evaluación que les diga por qué les afecta, por qué les importa. Este periodo de comentario, estos comentarios públicos sobre esta política, afecta a este grupo de usuarios o ese tipo de cosas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Dev. Creo que ahora estoy empezando a recordar lo que discutíamos en ese grupo de trabajo y es así, a menudo nos pasa que bueno, nos dicen, ALAC envía una nota a la lista de mailing que dice alguien quiere hacer algún comentario sobre esta cosa tan oscura. A nadie le interesa porque no sabe de qué manera les impacta como esto puede

impactar a la comunidad de usuarios finales, entonces, para poder producir algo como esto, una declaración de impacto, ya sea nuestra comunidad que la tiene que redactar o bien que tenemos que tener recursos de personal para hacerlo ¿Holly Raiche?

HOLLY RAICHE:

Es absolutamente así y una acción a concretar real es cuando el redactor redacta la declaración una de las cosas que tiene que incluir es por qué estamos haciendo un comentario que sea relevante para los usuarios finales y luego, incluida en esta declaración, al leer esa declaración, la gente puede darse cuenta de que es importante que determinada política es importante para los usuarios pero si no lo leemos no lo sabemos. Es una llamada de atención para aquel que sea redactor tiene que incluir una explicación de por qué es importante para los usuarios finales, que impacto va a tener si se implementa o si no se implementa.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Holly ¿Alan Greenberg?

ALAN GREENBERG:

Hay una forma, hay varias formas de ver esto. Si incluimos lo que acaba de decir Holly hay ciertos grupos dentro de la ICANN

que dirían "muy bien, eso es lo que opinan ustedes, demuéstrenme que han hecho estudios, que saben que esto es un hecho concreto y no una opinión". Eso es lo primero que quería decir. En segundo lugar quiero decir, si realmente tratamos de hacer algo a partir de esas opiniones no habría suficiente tiempo en este periodo de respuesta a comentarios. N° 3, podemos decir, bueno, si el grupo que presenta la recomendación no hizo un estudio de impacto sobre los usuarios, nosotros tenemos una herramienta para decir "lo siento, no podemos presentar comentarios porque ustedes no nos están dando la información adecuada y la rechazaríamos categóricamente hasta ver qué impacto tendrá esto en nuestras comunidades". Así que podemos encarar esto de diferentes formas pero utilizo la palabra encarar o jugar con esto de diferentes maneras, jugar con cuidado.

EDUARDO DIAZ:

Yo recomiendo que cerremos este punto porque estamos discutiendo esto en un grupo que se ocupa de las recomendaciones. Lo que yo digo es que si esto es importante para ALAC que esto sea una acción a concretar para ALAC, para cambiar la forma en la que presentamos las declaraciones, para cambiar la palabra declaraciones de impacto. Primero hagamos una acción a concretar y después manejémoslo como una acción a concretar dentro de ALAC y decidamos que queremos

hacer y con eso cerraríamos este punto y podemos seguir con otros puntos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Eduardo ¿Satish?

SATISH BABU: Muchas gracias, yo estoy a favor de lo que dijo Eduardo porque esto tiene que ir más allá, ser algo permanente en nuestro trabajo, tiene que ir más allá de las recomendaciones de ATLAS II, tiene que ser parte del ADN.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Satish, ahora le doy la palabra a Fátima Cambronero.

FATIMA CAMBRONERO: Estoy de acuerdo con lo que dice Eduardo y Satish y esto lo debemos decidir y resolver internamente en ALAC, que también me preocupa un poco que si cada una de las declaraciones que tengamos que hacer tiene que ir acompañada de una especie de estudio o de investigación para ver si tiene impacto o no, no vamos a tener más penholders. Ya tenemos pocas personas que se dedican a escribir las declaraciones y con eso nos quedaríamos con Alan escribiendo declaraciones y nada más.

Eso me parece que lo tenemos que discutir internamente.
Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Fátima. Tengo una opinión levemente diferente. Si podemos volver a la recomendación, por favor. Estoy totalmente de acuerdo con todo lo que se ha dicho aquí respecto de los recursos que necesitaríamos provenientes de nuestros voluntarios para si quisiéramos hacer una declaración de impacto en relación con cada declaración. Eduardo, creo que no terminaríamos encontrando ningún voluntario para redactar la declaración si tiene que ser una declaración que diga además de la declaración, que significa esto para el usuario final, para mi mama, para la persona que anda en bicicleta, etc., etc. etc. Pero bueno, estoy tomándomelo en broma, pero de hecho es un tema serio. Lo que dice esta declaración "adequately resourced", con los recursos adecuados significa tiempo del personal asignado a esto. Cuando se abre un periodo de comentarios públicos vimos, de hecho, sobre una declaración de como esto podría afectar a diferentes comunidades. Si la comunidad At-Large recibe ayuda para traducir el comentario publico D y el IRTP y ver qué significa esto para los usuarios finales. Porque nosotros tenemos que aportar el punto de vista de los usuarios finales y realmente tenemos muchísimo trabajo en esta comunidad y agregarnos algo más para que tengamos

que traducirlo como grupo a ver como esto afecta a los usuarios finales me parece que es un poco difícil.

ALAN GREENBERG:

Creo que esta es una recomendación que señala o destaca algún asunto, pero creo que nos permite llegar rápidamente a la conclusión. Creo que nos ha hecho pensar en esto, que lo queremos ver como lo vamos a encarar, como la ICANN lo va a encarar. Simplemente nos abrió la vista a lo que hay. Yo diría que no hay que actuar, no nos lleva a actuar tal como está redactado pero es un asunto que tenemos que poner en nuestra lista de cosas por hacer, por así decirle. No necesariamente una acción a concretar a terminar y cerrar mañana, sin embargo es algo que tenemos que seguir pensando y tener presente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias Alan. Yo sé que ya nos pasamos 20 minutos del horario de finalización de esta sesión. La próxima sesión va a empezar con una actualización sobre esto. Lo que yo sugiero para poner punto final y después empezar, es que terminemos esta sesión ahora, que hagamos una pausa de un minuto para que el sistema se reinicie o se haga lo que haya que hacer y después empezamos y después nos queda hasta las y media. Tienen 7 minutos después de la pausa de un minuto para su sesión.

Levantamos entonces la sesión y por favor no se vayan porque empezamos en un minuto.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]